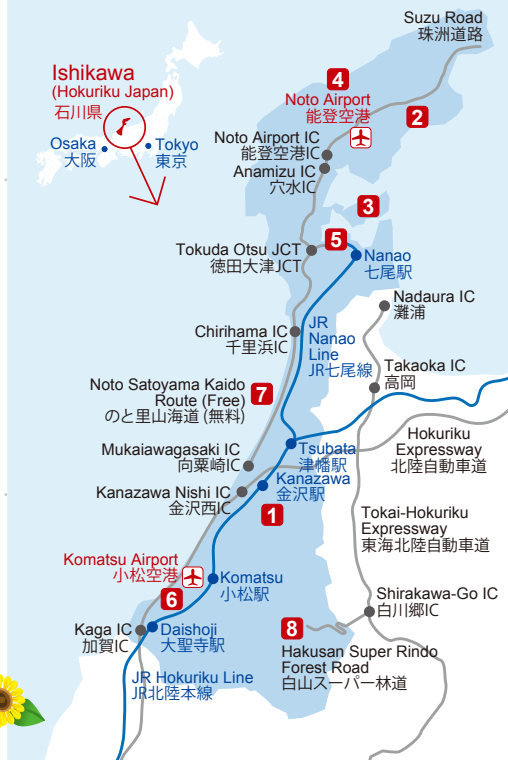


# 石川县观光 新闻邮件



## 通知

从2013年4月开始，“石川县观光交流局”被改编成“观光战略推进部”，由此“石川县观光战略推进部国际观光课”就诞生了！一直以来我们都致力于吸引更多的国内外游客。

## 特集1 石川县夏季活动

### 夏季传统 祭典咨询

每年7月到9月能登地区很多地方相继举行“切笼祭”。人们抬着数米长称为“切笼”的巨大御神灯一整晚在街上游行。

#### 小知识 切笼祭

切笼祭对于能登地区的人来说是一个重大的祭祀活动。在金泽以及东京、大阪工作的人也会回到故乡参加切笼祭。这足以体现他们对这个祭典的热爱。

### 向田的火祭

MAP-3

7月27日(六)  
七尾市·向田崎山广场

日本三大火祭之一。30m高燃烧的柱型火把瞬间倒下的场景是祭祀的高潮。参观者可以把手持的火把扔进火堆里。

#### 交通方法

- [1] 金泽站JR七尾线「和仓温泉站」→ 能登交通巴士(20分钟) → 「向田宫前」下车
- [2] 在能登机场乘坐“能登故乡出租”(约1小时)

### 暴祭

MAP-2

7月5日(金)~6日(土)  
能登町宇出津

“暴祭”是能登各地“切笼祭”的开场戏。切笼狂欢乱舞的情形是最精彩的。

切笼一般晚上9点到达能登町公所!

推荐  
观景点

能登町公所前

#### 前往能登町公所前的路线

- [巴士] 金泽(北陆铁道特急巴士·2小时) → 能登町公所前 下车

### 轮岛大祭

MAP-4

8月22日(四)~25日(日)  
轮岛市内

人们抬着数十根涂有总轮岛涂漆、装饰华丽的轮岛切笼和神轿、打着灯笼一起在街上游行。四日内，这个活动在轮岛市内各个地方进行。

#### 交通方法

- [巴士] 金泽(北陆铁道特急巴士·2小时) → 轮岛站前 下车

# 兼六园夏季资讯

随着季节变化色彩斑斓的兼六园。今年夏季仍然实施免费开放。清爽的清晨早早起来，体验一下在美丽的庭院中散步的感觉吧。

- 兼六园 夏季免费开放
- 时间：8月14日(三)~16日(五)
- 7:00~18:00

MAP-1



## 北国烟火2013金泽大会 7月27日(六) 金泽市

MAP-1

在流经金泽市内的犀川绿地举行。每年都会想出各种别出心裁的方案放烟花。

- 放烟花地点：县营豆田临时简易广场

### ▼ 前往金泽市民艺术村的交通路线

[巴士] 金泽站东出口 → 武藏辻 换乘 → 大豆田(豆田) 下车

推荐观景地点

金泽市民艺术村

## 和仓温泉烟火大会 8月1日(四) 七尾市

MAP-5

成百上千的烟火点燃了和仓温泉夏日绚烂多彩的夜空。

- 放烟花地点：开心广场和仓温泉和仓港

### ▼ 交通方法

[巴士] 金泽(北陆铁道特急巴士·2小时) → 和仓温泉 下车

## 纳凉烟火祭 8月1日(六)~25日(日) 加贺市

MAP-6

烟火大会期间，在片山津温泉每晚都会放烟花。

### ▼ 交通方法

[巴士] 加贺温泉站(路线巴士·10分钟) → 片山津温泉

# 烟花大会

石川县从7月到9月县内各个地方都会举行烟火大会。



# 这个夏天到石川来很划算哦!

## 欢迎您使用“能登里山里海道”，到能登地区来!

MAP-7

2013年3月31日开始，能登收费道路已不收费，名称变更为“能登里山里海道”实施免费通行。欢迎您使用“能登里山里海道”，光临被认定为世界农业遗产的“能登里山里海”，以及残留着日本质朴原始风情的能登!

## 白山超级林道! 单程免费活动今年还将继续实行!

MAP-8

和家人或朋友开车住宿在相关的温泉地，可参加单程过路费返还活动。

- 相关温泉地：加贺温泉乡(山中、山代、片山津、粟津)、辰口温泉、白山温泉乡、金泽温泉乡等。

(※相关住宿设施请参照 <http://www.hot-ishikawa.jp/rindou/>!)

- 除两轮车的所有车型
- 实施时间：2013年6月1日(六)~2013年11月10日(日)
- 申请：请向协助单位住宿设施的咨询台询问。
- 实施方法：① 利用白山超级林道后，再住宿的旅客→确认发票之后，过路费即可返还。  
② 住宿后，利用白山超级林道的旅客  
→在返程时将发放免费使用卷(※含有效期限)。

## 诱人的资讯 既方便又划算的巴士周游券

名称	内容	金额	问讯处
兼六园游览巴士	游览金泽站~香林坊~兼六园~近江町市场周边	大人：500日元 小孩：250日元 (1日内任意乘坐)	北陆铁道 电话服务中心 TEL: 076-237-5115
城下町金泽周游巴士			
信步巴士	兼六园、近江町市场、21世纪美术馆	大人：100日元 小孩：50日元 (每次下车时支付)	金泽市交通政策部 TEL: 076-220-2038
金泽灯光巴士	游览夜晚金泽有名的场所	大人：200日元 小孩：100日元 (每次下车时支付)	北陆铁道 电话服务中心 TEL: 076-237-5115



## 北陆·中部地区高速公路自由通行

「速旅 Central Nippon Expressway Pass 2013」(略称: CEP) 是指专门向访日外国人提供的一种划算的商品。利用这个商品中部·北陆地区的高速公路在支付定额的费用后在有效期内即可无限使用。

- 时间：2013年4月1日(一)~2013年11月14日(六)
- 对象：持有外国护照的人或拥有外国永久居住权的日本人(但仅限持日本承认的驾驶证的人)
- 费用：3日内6000日元、7日内10000日元、10日内13000日元
- 申请地点：
  - TOYOTA Rent-A-Car Reservation Center  
+81-3-5954-8020
  - Mazda Car Rental Overseas Reservation Center  
+81-50-3786-0056
- URL: <http://global.c-nexco.co.jp/en/whatsnew/20130222/20130322.html>

石川县有很多世界引以为豪的名胜古迹、文化、艺术、工艺、建筑，而且石川还保留着地道的日本文化的精髓。从这一刊开始将以系列形式向大家作以介绍。

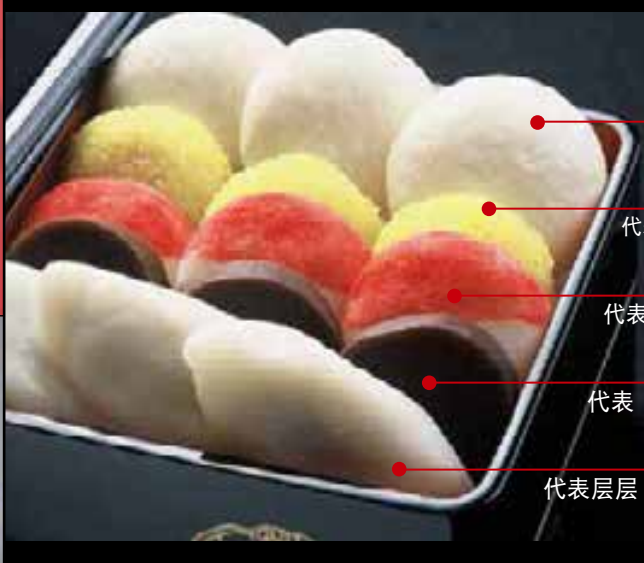
# 和式点心和茶



现在石川县和式点心的消费量是日本第一位，爱好茶道的人的比例是第三位。  
 江户时代，第一代加贺藩主前田利家鼓励茶道，因此和式点心得以发展。当时加贺藩是仅次于德川家的大藩，德川家对其产生戒备。为了缓和这种戒备心，前田利家鼓励传统艺能文化，致力于产业发展。历经400多年，石川的和式点心文化被传承下来。特别有名的是在结婚典礼时，会给宾客分发的“五色生点心”。

## 五色生点心

五色代表人们受到“日·月·山·海·里”的恩惠。五色生点心表达了人们的敬畏之意。



- 馒头**  
“月”的意思
- 花样馒头**  
代表“谷穗”，是“山”的意思
- 红色圆形年糕**  
代表“太阳”，是“日”的意思
- 羊羹**  
代表“里山”，是“里”的意思
- 鸟形年糕**  
代表层层“波浪”，是“海”的意思



武士爱好的茶道发展的同时，也影响了茶具。轮岛涂、九谷烧、大樋烧等石川县代表性的工艺品得以发展，一直传承到现在。



## 品茶体验角

**时雨亭** **MAP-1**  
 兼六园内藩主的别墅。2000年新庭园修复建成。  
 ■ 时间：9:00~16:30  
 · 抹茶 700日元  
 (附送时雨亭独创生和式点心)  
 · 煎茶 300日元  
 (附送和式点心)  
 ■ 交通方法：[巴士] 金泽站 → 兼六园下 下车  
 (兼六园内)  
 ■ 咨询处：076-232-8841

**西田家庭园 玉泉园** **MAP-1**  
 比兼六园还要早建100年以上的回廊式庭园。  
 ■ 时间：9:00~16:00  
 ■ 入园费：500日元  
 (团体费用：450日元)  
 ※品茶体验还需另外付费。需要预约。  
 可接受英语预约。  
 ■ 交通方法：[巴士] 金泽站 → 兼六园下 下车  
 → 徒步2分钟  
 ■ 咨询处：076-221-0181



**加贺友禅和服体验** **MAP-1**  
 试着穿着和服游览一下金泽？  
 还可以体验茶道。  
 会馆的工作人员会细心认真地帮你穿和服。  
**[加贺友禅传统产业会馆]**  
 ■ 时间：9:00~17:00  
 · 和服体验  
 出租1小时…4,500日元  
 3小时…6,000日元  
 ■ 交通方法：  
 [巴士] 金泽站 → 兼六园下 下车 → 徒步3分钟  
 ■ 咨询处：076-224-5511

